

**Общи условия за използване на услугите предоставени от**

**„СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ АД**

**Версия 2.1 / 12.02.2018**

*ПРЕДИ ДА ПРОДЪЛЖИТЕ РЕГИСТРАЦИЯТА И ПРИЕТЕ УСЛОВИЯТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩИТЕ УСЛОВИЯ. СЪГЛАСИЕТО ВИ С ТЕЗИ УСЛОВИЯ, ИЛИ НАЧАЛОТО НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТОВАТА ЛИНИЯ AURORAPOS, КОЕТО ОТ ДВЕТЕ Е С ПО-РАННА ДАТА, ОЗНАЧАВА, ЧЕ КАТО КЛИЕНТ ПРИЕМАТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯТА ПО СРОКОВЕТЕ И УСЛОВИЯТА, ОПИСАНИ ПО-ДОЛУ.*

*„КЛИЕНТ“ - ФИЗИЧЕСКО ИЛИ ЮРИДИЧЕСКО ЛИЦЕ, ПОТРЕБИТЕЛ ИЛИ РАБОТЕЩ С ФАМИЛИЯТА ПРОДУКТИ AURORAPOS/AURORAWEB/AURORABOSS, КАКТО С ПЛАТЕН АБОНАМЕНТ (AURORAWEB), ТАКА И ПРИ СВОБОДЕН ДОСТЪП(AURORAPOS, AURORABOSS).*

## **1. Абонамент за продукта AURORAPOS**

Клиентът приема лицензирането на продукт(и) на “СИС ТЕХНОЛОГИЯ” (по-долу „**Продукт**“) посочен(и) в WEB формуляра, при изпитателен или регулярен срок на ползване на Продукта. Конкретните Продукти и дължимите такси за тези Продукти са посочени в WEB формуляра. Всеки Продукт може да включва актуализации, услуги в облак, услуги за поддръжка, приложения или документация, като всяка една от които е предмет на условията на настоящия документ. “СИС ТЕХНОЛОГИЯ” може да добавя, променя или прекъсва всеки един компонент на Продукта по всяко време; при условие обаче, че такава промяна не увеличава съществено задълженията на Клиента или съответно намалява съществено правата на Клиента по тези условия. Клиентът носи отговорност за всички действия, извършвани от името на идентификационните му данни в “СИС ТЕХНОЛОГИЯ”, независимо дали такива действия са предприети от Клиента, негови служители или трета страна. “СИС ТЕХНОЛОГИЯ” не носи отговорност за загуби или щети, произтичащи от неразрешено ползване на профила на Клиента.

## **2. Предоставяне на лиценз**

През срока на Документа (определен по-долу), “СИС ТЕХНОЛОГИЯ” предоставя на Клиента ограничен, неизключителен, непрехвърляем, без право на сублицензиране, отменим лиценз за ползване, както и, в случая на дефиниране на допълнителни Потребители, да позволи на такива Потребители да ползват продуктите съгласно условия, изложени в настоящия Документ. Клиентът приема, че всички права, собственост и интереси свързани права на интелектуална собственост в Продуктите, както и всички изменения, разширения, скриптове и други производни на Продуктите, предоставяни или разработени от „СИС

ТЕХНОЛОГИЯ” са изключителна собственост на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ” или на носителите на съответния лиценз. Всички права, които не се предоставят на Клиента по реда на настоящия Документ, се запазват от „СИС ТЕХНОЛОГИЯ”.

### 3. Ограничения на лиценза

Нито Клиентът, нито негови потребители няма (и не могат да позволяват на трета страна):

а. да декомпилират, отделят части, или по друг начин да извършват обратен инженеринг или да се опитват да възстановят или разкрият на сурс код, основни идеи, алгоритми, файлови формати или програмна или оперативна съвместимост на интерфейси на Продуктите по какъвто и да е начин;

б. да разпространяват вируси или друг вредоносен или зловреден компютърен код чрез или в Продуктите;

в. да предприемат постъпки, които нарушават или възпрепятстват ползване и употреба на Продукти от трета страна;

г. да премахват каквито и да е идентификационни данни, авторски права или други упоменавания от Продуктите;

д. да продават, да лицензират, да заемат, да прехвърлят, да предоставят сублицензи, да предоставят достъп или по друг начин да прехвърлят или разкриват Продукти, изцяло или частично, на която и да е трета страна;

е. да използват Продуктите за таймшеъринг, сервизно бюро или хостинг, или по друг начин да ползват, препродават, предоставят, разпространяват или прехвърлят, или разрешават на други да ползват Продуктите в своя полза, или в полза на трети лица;

ж. да модифицират или включват в, или с друг софтуер, или да създават производна разработка на която и да е част от Продуктите;

з. да използват продукцията или друга информация, генерирана от Продуктите, за каквато и да е друга цел, различна от тази, предвидена в този Документ;

и. да използват Продуктите за каквато и да е употреба, различна от вътрешно-фирмената бизнес употреба на Клиента;

й. да използват неоторизирани модифицирани версии на Продуктите, включително, без ограничение, с цел изграждане на подобен или конкурентен продукт или услуга, или с цел получаване на неоторизиран достъп до Продукта;

к. да използват Продуктите по какъвто и да е начин, който противоречи на действащите местни или Европейски закони, включително, без ограничение, отнасящото се до неприкосновеността на личния живот, защитата на лични данни, електронни съобщения и антиспам законодателство. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ” си запазва всички права и, с изключение на изрично лицензираните тук, върху

Продуктите, всички техни копия, производни и подобрения, както и цялата свързана документация и материали.

#### 4. Срок на Документа

„Изпитателен срок“ означава периода от време, който започва от датата на активиране на акаунта на Клиента и потвърждението за съгласие с този документ на WEB формата за регистрация до срока, посочен в същата форма. След изтичане на Изпитателния срок, и ако не е договорено друго между страните, настоящият Документ се подновява автоматично на годишна основа (като всеки допълнителен срок по-долу е „Срок при подновяване“, като заедно с Изпитателния срок и всички Срокове по подновяване общо по-долу са „Срокът“), докато не бъдат прекратени от Клиента или „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ с писмено предизвестие до другата страна най-малко тридесет дни преди съответния Срок, според съответния случай или след изтичане на 12 (дванадесет) месечен срок след последния период, платен от Клиента. С изключение на посоченото в клауза 11.1 по-долу, Клиентът не може да прекрати настоящия Документ преди изтичане на Изпитателния срок.

Клиентът има право да заяви заличаване на всички свои данни и прекратяване на регистрацията му. В този случай „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ реагира в рамките на 3 (три) дни след заявеното желание от Клиента в писмена форма или посредством съществуващата за целта WEB форма, като системата изпраща на регистриран e-mail на Клиента link за потвърждение на желанието му за заличаване. След потвърждение посредством изпратения link, данните се заличават. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ не носи отговорност ако с тази изпълнена заявка от Клиента се нарушават законови разпоредби, изискващи достъп до информация от компетентни проверяващи органи – цялата отговорност се носи от Клиента. В този случай „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може да запази данни за своята отчетност по отношение на хронологията на взаимоотношенията с Клиента.

#### 5. Такси и плащане

5.1. Клиентът заплаща на Дистрибутор, оторизиран от „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“, месечни такси (по-долу „Такси“), посочени във WEB формуляра, съобразно избрания тип абонамент. Всички плащания от страна на Клиента към Дистрибутора по настоящия Документ не подлежат на възстановяване и се извършват по начин, договорен между Клиента и Дистрибутора. Клиентът предприема всички допълнителни действия, изискани в рамките на разумното от Дистрибутора, за изпълнение на горепосочения процес за плащане на дължимите такси. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може по всяко време и през всеки Срок при подновяване да увеличава таксите до съответна актуална цена с 90 (словом: деветдесет) дневно предизвестие.

5.2. В случай, че Клиентът заплати директно абонаментен план за определен период през WEB портала, това автоматично удължава периода на достъп до Продукта.

5.3. Клиентът има право временно да спре достъп до WEB профила на системата. През това време локалните модули AuroraPOS и AuroraBOSS остават функционални.

5.4. Генерираните от AuroraPOS хронологични данни ( продажби, доставки и др.) не се трансферират към AuroraWEB за периодите, в които абонаментът не е платен.

5.5. Страните приемат, че ако Дистрибутора не заяви удължаването на достъпа до системата на Клиента, както и ако не заплати този достъп към „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“, услугата достъп до AuroraWEB може да бъде спряна след предхождащи информативни съобщения до Клиента и Дистрибутора.

5.6. Клиентът може да промени своя Дистрибутор минимум 3 (три) месеца след регистрацията си или след датата на асоциирането си с друг Дистрибутор. За целта Клиента попълва съответната WEB форма, в която се посочва нов дистрибутор ( или служебно избран). При записа на заявката „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ уведомява дистрибутора за желанието на Клиента. В едноседмичен срок системата изпраща на регистриран e-mail на Клиента link за потвърждение на желанието му за миграция към друг дистрибутор. Аналогичен link се изпраща и към новоизбрания дистрибутор. Когато и двете страни потвърдят, избирайки съответните линкове, миграцията се счита за извършена.

5.7. Дистрибуторът оказва системна помощ на Клиента съобразно своите технически възможности в използването на Продуктите. Клиента приема, че се е запознал с възможностите на Дистрибутора да му съдейства преди регистрацията / асоциирането си с него.

## **6. Поверителна информация**

„СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ и Клиентът (както и неговите потребители) съхраняват като поверителна цялата информация, получена от друга страна в съответствие с, или във връзка с този Документ, когато разкриващата страна я посочи и идентифицира като патентована и / или поверителна. Наред с това няма да се възползват от поверителната информация, освен когато това е необходимо, за изпълнение на съответни задължения по условия и по време на срока на настоящия Документ. Всяка договаряща се страна разглежда сроковете и условията на настоящия Документ като поверителни; независимо от това, всяка от страните може да разкрие такава информация поверително на своите непосредствени правни и финансови консултанти, според обичайния ход на бизнеса на тази страна. Независимо от гореизложеното ограниченията, посочени по-горе, не се отнасят за:

- а. информация, известна преди това на получаващата страна, без позоваване на Поверителна информация на разкриващата страна;
- б. информация, която е, или става обществено известна без неправомерно действие на получаващата страна;
- в. информация, която е разработена независимо от някоя от страните;
- г. информация, която се изисква да бъде оповестена съгласно действащото законодателство. Гореизложеното също така не възпрепятства „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ да използва името и / или търговската марка на Клиента в своите маркетингови и учебни материали или данните на Клиента на съвкупната си, анонимна, база.
- д. Задължително оповестяване по закон - получателят може да разкрие поверителна информация до степен, изисквана задължително от закон или съдебно разпореждане, като в такъв случай предоставя на Разкриващия предварително тази информация, за да потърси съответна защита. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ разкрива само ограничена информация, която е задължителна за оповестяване по закон или съдебно разпореждане.

## 7. Гаранции и обезщетения от Клиента

Клиентът декларира и гарантира, че понастоящем и през целия Срок:

- а. е напълно упълномощен да приеме условията както и че Клиентът и всички Потребители са напълно упълномощени да ползват Продуктите;
- б. Клиентът и всички Потребители спазват и ще продължат да спазват всички приложими закони и разпоредби, отнасящи се до тяхната дейност и свързани дейности, включително, но не само, законите за неприкосновеност на личния живот и данни;
- в. ако Клиентът или който и да е негов Потребител внася списъци в Продуктите с цел изпращане на електронни съобщения (напр. имейли, текстове) към такъв списък или събира електронни адреси за целите на изпращане на електронни съобщения, че всяко лице в този списък вече е приело да получава промоционални електронни съобщения от Клиента и че съдържанието на такива съобщения от Клиента ще е в съответствие с приложимите закони и разпоредби. Клиентът се задължава да обезщети, защити и освободи „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ и неговите ръководители, служители, агенти и филиали от и за всякакви загуби, разходи, отговорности, щети и разноски, включително адвокатски хонорари в разумни граници (общо наричани по-долу „Разходи“), доколкото тези разходи са доказано дължащи се на нарушение от страна на Клиента или на Потребител, служител, независим изпълнител или негов партньор, на която и да е декларация, гаранция

или друго задължение, посочени в този Документ. Клиентът, и всеки от неговите Потребители се съгласяват да спазват всички политики на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ и всички закони, правила и разпоредби, свързани с ползване на Продуктите. Всяко нарушение на настоящата клауза може да доведе до загуба на функции, до и включително заличаване профила на Клиента. Клиентът обезщетява „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ за всички разходи, глоби или щети, понесени от „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ поради нарушения от Клиента или негов Потребител по настоящата клауза.

## 8. Неприкосновеност на личните данни

„СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ използва и защитава информацията на Клиента, включително информация, предавана чрез Продуктите, по реда на Политиката за поверителност на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“, публикувана на Интернет адрес <https://www.sistechnology.com/> и включена изцяло чрез препратка в настоящия документ. Наред с това се изразява съгласие за позволение „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ да ползва и да споделя с трети лица нелични данни за изграждане на анонимни профили на данни, предоставяне на сегментирана маркетингова информация, създаване на съвкупни статистически отчети и подобряване на настоящи и нови продукти и услуги.

## 9. Предоставяне

Клиентът се съгласява, че всички материали, които предоставя на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“, включително, но не само, въпроси, коментари, предложения, идеи, планове, бележки, чертежи, оригинални или творчески материали или друга информация относно „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ или Продуктите, формуляри за обратна връзка или друг формат, принадлежат изключително на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“, без изискване за признаване или компенсирание от страна на Клиента.

## 10. Режим на услугата и дейности по поддръжка

По силата на този документ на Клиента се предоставя достъп до WEB базирана софтуерна услуга с основната функционалност хоствана от партньор на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“.

„СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ предоставя тази функционалност чрез <https://aurorapos.eu/> в хоствана виртуална сървърна среда при условията посочени по-долу (по-долу „Услуга“) и чрез клиентски софтуер за преносим Android базиран компютър/таблет/телефон, който ще действа като един от интерфейсите на Услугата.

„СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ гарантира на Клиента:

а. че ще бъдат направени всички разумни търговски усилия за поддържане онлайн наличността на Услугите в продължение на поне 99% от часовете през всеки месец (с изключение на планирани прекъсвания, които са между 01:00 и 04:00 часа, часово време на София, България);

б. функционалността или характеристиките на Услугите могат да се променят, но няма да намалеят съществено през срока на действие на документа;

Възможно е да се наложи „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ да извършва планирани или извънредни ремонти или поддръжка, или дистанционно да коригира или надстройва продукта, при което е възможно временно да се влоши качеството на услугите, или да има частично или пълно прекъсване на Продукта. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ ще се стреми да извършва такива ремонти или поддръжки по време, което ще предизвика най-малко смущения в бизнеса на Клиента, а именно между 01:00 и 04:00 часа, часово време на София, България.

## 11. Прекратяване и прекъсване

11.1. Прекратяване поради нарушение. В случай на съществено нарушение на настоящия Документ от която и да е от страните, изправната страна може да прекрати настоящия Документ с писмено известие до страната-нарушител, в което да уточни естеството на нарушението с разумни подробности и намерението на изправната страна да прекрати на това основание Документа, (по-нататък „**Известие за прекратяване**“). Ако нарушението не е отстранено в рамките на периода, изтичащ тридесет дни от връчване на Известието за прекратяване, то Документът се прекратява автоматично. Независимо от изложеното по-горе, ако Клиентът наруши съществени разпоредби в настоящия Документ, включително ограниченията за лицензиране в клауза 3, условията за плащане в клауза 5, или изискванията за поверителност в клауза 6, то „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може незабавно да спре или прекрати ползването на Продуктите от Клиента. Всяко прекратяване от подобен род не освобождава Клиента от задълженията му по този Документ и не дава право на Клиента на каквото и да е възстановяване на извършени от него по-рано плащания.

11.2. Прекъсване. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може незабавно да прекрати достъпа на Клиента до Продукти без предизвестие, ако „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“, по свое усмотрение, счита, че:

а. това спиране е задължително по закон;

б. Клиентът е нарушил настоящия Документ;

в. има риск за сигурността или поверителността на Клиента. Всяко прекратяване на достъпа на Клиента до Продуктите не ограничава и означава отказ от правата на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ да прекрати този Документ или достъпа на Клиента до Продуктите.

- 11.3. Ефект от прекратяването. При прекратяване на настоящия Документ Клиентът преустановява употребата на Продукта(-ите). Независимо от гореизложеното, прекратяването на този Документ от „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ не ограничава задължението на Клиента да заплати всички приложими такси. Клаузи 3, 5, 6, 7, 9-14 и 16-20 продължават да са в сила и след прекратяване на настоящия Документ, заедно с всички други разпоредби, които са предвидени по реда на настоящия Документ.
- 11.4. Данни на клиента. Клиентът разбира и се съгласява, че „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ няма контрол върху съдържанието на данните, които той подава за обработка или съхранение от „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ в негова полза. Клиентът е отговорен за поддържане на подходяща сигурност, защита и архивиране на неговите данни и софтуер, включително ползване на подходящо резервно копие и архивиране. Клиентът е отговорен за изрядната манипулация и обработка на известия относно лични данни на потребители на Клиента. Клиентът разбира и се съгласява, че „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ не носи отговорност за загуба или увреждане на данни на Клиента или на друг софтуер. Клиентът се съгласява, че след прекратяване профила на Клиента или след изтичане на 12 (дванадесет) месечен срок, за който клиента не е платил услугата, „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може незабавно да деактивира профила на Клиента и да изтрие данните на Клиента. Освен това Клиентът се съгласява, че „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ не носи отговорност пред Клиента, нито пред трети лица за прекратяване достъпа на Клиента до Продукта или изтриване на данни на Клиента.
- 11.5. При поискване, „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ осигурява за сваляне даннови структури в CSV формат, които съдържат данни на Клиента, съобразно съществуващата платена услуга в WEB средата, достъпна за Клиента. Клиентът може по всяко време да експортира своите Продукти, Доставчици, Клиенти и Продажби директно от инструментите за експортиране, ако неговият абонаментен план го позволява.

## 12. Ограничаване на отговорността

ОБЩАТА ОТГОВОРНОСТ НА „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ И НЕГОВИТЕ ПАРТНЬОРИ ПО НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ СЕ ОГРАНИЧАВА ДО ТАКСИТЕ, ПЛАЩАНИ ОТ КЛИЕНТА ПРЕЗ ШЕСТ МЕСЕЧНИЯ ПЕРИОД, НЕПОСРЕДСТВЕНО ПРЕДХОЖДАЩ ДАТАТА НА ЗАВЕЖДАНЕ НА ИСК ПО ПОДОБНО ЗАДЪЛЖЕНИЕ. ОСВЕН ПО ОТНОШЕНИЕ НА:

А. ВСЯКО УМИШЛЕНО ИЛИ СЪЗНАТЕЛНО НАРУШЕНИЕ ИЛИ ЗЛОНАМЕРНО ПРИСВОЯВАНЕ ОТ КЛИЕНТА НА НЯКОЕ ПРАВО НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ НА „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ И НЕГОВИТЕ ПАРТНЬОРИ ИЛИ ДОСТАВЧИЦИ;



Б. ОБЕЗЩЕТИТЕЛНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА КЛИЕНТА СЪГЛАСНО НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ, ДО МАКСИМАЛНАТА СТЕПЕН ПОЗВОЛЕНА ОТ ЗАКОНА, НИКОЯ ОТ СТРАНИТЕ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КОСВЕНИ, СЪПЪТСТВАЩИ, СПЕЦИАЛНИ, ДОВЕРИТЕЛНИ ИЛИ НАКАЗАТЕЛНИ ВРЕДИ, ИЛИ ПРОПУСНАТИ ИЛИ УСЛОВНИ ПЕЧАЛБИ ИЛИ ХОНОРАРИ, ЗАГУБА НА ДАННИ ИЛИ РАЗХОДИ ЗА ДОСТАВКИ НА ЗАМЕСТВАЩИ СТОКИ И УСЛУГИ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СА ЗА НАРУШЕНИЕ НА ДОКУМЕНТА, ГАРАНЦИЯ, ЗАКОН, ЗАКОНОВИ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА, ИЛИ НЯКОЕ ПРОИЗТИЧАЩО ОТ ТЯХ ЗАДЪЛЖЕНИЕ, ИЛИ ПО ДРУГ НАЧИН, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА ДАЛИ НИКОЯ ОТ СТРАНИТЕ Е ОСВЕДОМИЛА ИЛИ Е БИЛА ОСВЕДОМЕНА ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЗАГУБИ ИЛИ ЩЕТИ. СЪГЛАСЯВАЙКИ СЕ С НАСТОЯЩИТЕ УСЛОВИЯ КЛИЕНТЪТ СЕ ОТКАЗВА ОТ ВСЯКАКВИ ИСКОВЕ ОТНОСНО НАСТОЯЩИТЕ ИЗКЛЮЧЕНИЯ ПО ВЪПРОСИ ЛИШАВАЩИ ГО ОТ АДЕКВАТНА ЗАЩИТА. СТРАНИТЕ ПРИЕМАТ, ЧЕ РАЗПОРЕДБИТЕ НА ТАЗИ КЛАУЗА РАЗПРЕДЕЛЯТ СПРАВЕДЛИВО РИСКОВЕТЕ ПО НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ МЕЖДУ ТЯХ. СТРАНИТЕ ПРИЕМАТ, ЧЕ ОГРАНИЧЕНИЯТА, УСТАНОВЕНИ В ТАЗИ КЛАУЗА СА НЕРАЗДЕЛНА ЧАСТ ОТ РАЗМЕРА НА ТАКСИТЕ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТИТЕ В НАЛИЧНОСТ ЗА КЛИЕНТА И ЧЕ АКО „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ ПОЕМЕ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОСВЕН ПРЕДВИДЕНИТЕ ТУК, ТЕЗИ ТАКСИ БИХА БИЛИ ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ПО-ВИСОКИ.

### 13. Отказ от гаранции

КЛИЕНТЪТ ПРИЗНАВА, ЧЕ:

А. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА ЗА РЕЗУЛТАТИТЕ, ГЕНЕРИРАНИ ЧРЕЗ ПРОДУКТИТЕ, ИЛИ ЧЕ ПРОДУКТИТЕ НЕПРЕКЪСНАТО ЩЕ БЪДАТ НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ ЗА УПОТРЕБА;

Б. РЕЗУЛТАТИТЕ СЕ ПОДАВАТ „КАКТО СА“, НА ПРИНЦИПА „ПО НАЛИЧНОСТ“, БЕЗ КАКВИТО И ДА СА ПРЕДСТАВЯНЕ, ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЯ, КАТО „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ ОТХВЪРЛЯ ОТГОВОРНОСТ ОТ ВСЯКАКВИ УСЛОВИЯ, ПРЕДСТАВЯНЕ И ГАРАНЦИИ, БИЛИ ТЕ ИЗРИЧНИ ИЛИ КОСВЕНИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ПО ПРАВО ИЛИ ПО ДРУГО ОСНОВАНИЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРОДУКТИТЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО:

I ГАРАНЦИЯ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ ЗА ПРОДАЖБА ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ;

II ГАРАНЦИЯ ПО ПОДРАЗБИРАНЕ ВЪЗНИКНАЛА В ПРОЦЕС НА ИЗПЪЛНЕНИЕ ИЛИ НАЧИН НА ТЪРГУВАНЕ;

III ГАРАНЦИЯ ЗА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ НЕНАРУШЕНИЕ;

IV ЗАКОНОДАТЕЛНА ЗАЩИТА.

### 14. Изпълнители

Клиентът няма право да прехвърля нито едно свое право или задължение по настоящия Документ без предварително писмено съгласие на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“. От своя страна „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може, без предварително съгласие от Клиента, да прехвърли правата и задълженията си по настоящия Документ. Предвид гореизложеното, разпоредбите на настоящия Документ са задължителни и в сила в полза не само на страните, посочени в документа, но и на техни правоприменници и възложители. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ има право да изпълнява изцяло или част от настоящите условия чрез един или повече подизпълнители.

### **15. Управляващо право, юрисдикция и адвокатски хонорари**

Настоящият Документ се урежда и тълкува в съответствие с българското законодателство. В случай на спор или претенция, произтичащи от или свързани с настоящия Документ, или негово нарушение или тълкуване, страните се договарят да се обръщат като изключителна юрисдикция и място на съдилища в София, България. Всяка договаряща се страна се отказва от всички защитни мерки, свързани с липса на лична юрисдикция и със спорове във връзка с каквито и да е искове, заведени в цитираните съдилища. Ако „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ спечели дело или процедура (включително за вземания) съгласно този Документ, „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ има право да възстанови от Клиента, освен всички останали средства за съдебна защита, така и платените от „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ разумни адвокатски и други експертни такси и разноски, направени във връзка с въпросното дело или процедура. Всеки иск, спор или противоречие (независимо дали е по документа или за негово нарушение, по силата на закон или подзаконов нормативен акт, или на друго основание, настоящо или бъдещо), произтичащо от, или отнасящо се до:

а. настоящия Документ;

б. услуги или оборудване, предоставени на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“;

в. устни или писмени декларации, или реклами или промоции, свързани с настоящия Документ, или с услуги или оборудване;

г. взаимоотношенията, произтичащи от настоящия Документ (общо наричани по-долу „Иск“), се решават чрез извън съдебен арбитраж, с изключение на това, че всяка страна си запазва правото да търси обезщетение или друга справедлива защита в компетентен Съд за предотвратяване на действително или вероятно нарушение, злоупотреба или нарушаване на авторски права, търговски марки, търговски тайни, патенти, или други права на интелектуална собственост. Клиентът се съгласява да се откаже от свои права за завеждане или участие в каквото и да било групово заведено съдебно дело или процедура срещу „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“, свързани с Иск, и където е приложимо, Клиентът също така се съгласява да се откаже от всякакви групови или представителни производства срещу „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“.

## 16. Спазване на износа и други ограничения

Възможно е продукти, които „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ доставя или предоставя на Клиента, да са предмет на законодателството на Република България за контрол върху износа и икономически санкции. Клиентът се съгласява да спазва всички законови или подзаконови разпоредби, които се отнасят до достъпа и ползването на Продукти. Клиентът се съгласява да не допуска Продукт от която и да е юрисдикция, в която предоставяне на Продукта е забранено съгласно законодателството на Република България или други приложими закони или разпоредби (по-долу „**Забранена държава**“), или да предоставя достъп до Продукта на правителство, дружество или лице установено в Забранена държава. Клиентът декларира, гарантира и уверява, че:

- а. не е гражданин на, или дружество регистрирано в Забранена държава;
- б. не разрешава на трети страни достъп до, или ползване на Продукт в нарушение на ембарго, забрани или ограничения за износ на Република България.

## 17. Отделяне, непреодолима сила, завършеност на Документа, допълнения и изменения

Когато една или повече разпоредби на настоящия Документ се окажат невалидни, незаконни или неприложими по реда на решение от компетентен Съд, то валидността, законосъобразността и приложимостта на останалите разпоредби от настоящия Документ не се засягат. Нито една от страните не може да бъде считана за нарушител, неизпълнител или по друг начин отговорна за забавяне или неизпълнение на нейно задължение по реда на настоящия Документ (различно от задълженията за плащане) поради деяние на Бог, пожар, природно бедствие, катастрофа, правителствен акт, недостиг на материали или доставки, липса на транспорт или комуникация, или липса на доставчици на стоки или услуги, или каквато и да е друга причина, доколкото това е извън разумно предвидими възможности за контрол от тази страна. Настоящия Документ представлява цялото и завършено споразумение между страните по отношение на предмета си, като замества всички предходни или едновременни писмени, електронни или устни съобщения, изявления, споразумения или договорености между страните във връзка с предмета му. „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може да изменя и допълва настоящия Документ по всяко време след предизвестие. Всички срокове и условия, които се появяват на лицева или обратна страна на всяка поръчка, потвърждение или потвърждение за покупка, които са различни от, или в допълнение към тези, посочени в настоящия Документ, не са задължителни за страните, дори ако са подписани и върнати, освен ако изрично тези други срокове и условия имат предимство пред противоречиви срокове и условия на настоящия Документ.

## 18. Разни разпоредби

Клиентът е прегледал, разбрал и приел сроковете и условията, посочени в настоящия документ, и се е консултирал с юрисконсулт преди подписването му, или съзнателно е пропуснал правото си да се консултира с юрисконсулт преди подписването му.

„СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ може да предоставя известия, изявления и други съобщения до Клиента по електронна поща, публикуване на сайта си, или по пощата или чрез куриер.

Разпоредбите на настоящия документ не се считат за авторство на която и да е страна.

Страните признават, че изискват настоящия документ да се състави на български език, като версията на български език се счита за оригинал, както и че всеки превод има само информационна стойност.

„СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ има право да променя настоящите условия. При промяна на условията, Доставчикът го публикува на интернет страницата си на адрес: <https://www.sistechnology.com/> и изпраща уведомление за това на електронната поща на Потребителите, с които са приели условията. В случай, че Клиентът не възрази в писмена форма срещу приемането на новите условия в 7 (седем) дневен срок от получаване на известието на електронната поща, промените се считат за приети от него и го обвързват. При писмено възражение от страна на Клиента в посочения срок, последният остава обвързан от предходната формулировка на условията.

## **19. Разпоредби прилагани към Продуктите от гамата AuroraPOS:**

### **19.1. „AuroraPOS“**

19.1.1. Потребители. Продуктът AuroraPOS може да бъде използван на допълнителни, специално дефинирани устройства, които имат достъп до AuroraWEB (по-долу „**Потребители**“). Клиентът отговаря за управление на достъпа на Потребителите до Продукта.

19.1.2. Лиценз за Клиента. Продуктът AuroraPOS се лицензира на база копие за устройство. Клиентът може да инсталира само едно копие на продукт AuroraPOS на едно устройство. Едновременен достъп на устройства с AuroraPOS до платформата AuroraWEB е ограничено от абонаментния план на клиента. Клиентът не може да прехвърля продукта AuroraPOS на трета страна.

### **19.2. „AuroraWEB“**

19.2.1. Потребители. Продуктът AuroraWEB може да бъде ползван от допълнителни служители / потребители на база едновременно ползване (по-долу

„Потребители“). Клиентът може да разреши достъп до, и да зададе уникални пароли и потребителски имена / e-mail адреси. Потребителските входи са предназначени за определени потребители и не могат да бъдат споделяни от повече от един Потребител, но всяко влизане на Потребител може да бъде преразпределено на друг Потребител, ако е необходимо. Клиентът отговоря за поверителността и ползването на потребителски пароли и потребителски имена.

19.2.2. Лиценз от Клиента. Клиентът предоставя на „СИС ТЕХНОЛОГИЯ“ безвъзмездно, ограничено, неизключително право, разрешение и лиценз за ползване на име, лого, търговски марки, авторски права и свързана с тях интелектуална собственост на Клиента, неговите Потребители или неговите лицензодатели, само когато е необходимо за изпълнение на целите предвидено в настоящия документ.

### 19.3. „AuroraBoss“

19.3.1. Потребители. Продуктът за AuroraBoss може да бъде използван от допълнителни потребители без ограничение на броя им. Клиентът носи отговорност за свързване на AuroraBoss устройства към AuroraWEB.

19.3.2. Лиценз за Клиента. Клиентът не може да прехвърля продукта AuroraPOS на трета страна.